



My FRIEND

Art.No.1020086

EN	Two Handle Cup "MY FRIEND"	1
BG	Чаша с дръжки "MY FRIEND"	2
RO	Cana cu manere "MY FRIEND"	3
SRB HR ME BiH	Solja "MY FRIEND" sa ruckama	4
RU	Чашка с ручками "MY FRIEND"	5
HU	Itató fogantyúval "MY FRIEND"	6
AL	Gote me 2 doreza "MY FRIEND"	7
GR	Κύπελλο με δύο λαβές "MY FRIEND"	8
NL	Drinkbeker met Handvaten "MY FRIEND"	9
IT	Coppa a due manici "MY FRIEND"	10
FR	Tasse à double poignées "MY FRIEND"	11
ARM	Երկու Բռնակով բաժակ "MY FRIEND"	12
MK	Чаша со рачки "MY FRIEND"	13

Two Handle Cup “MY FRIEND”

Please, read the instructions carefully and keep the packaging for future reference.

Features:

- Swipecy lid to keep straw hygienic.
- Weight valve allows the silicone pipe to move flexible inside cup.
- Helps prevent gagging. It helps child to drink maximum amount of water at the same position.
- soft flexible straw
- special system for drink from all side
- easy hold
- mobile straw
- easy all-side drink

Instructions for use:

- Before first use, clean the product.
- Before first use place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.
- Before first use and each use wash each part separately in warm water with gentle detergent. Rinse thoroughly.
- Always wash immediately after each use.
- Dishwasher safe (Top rack only). Avoid using abrasive pad or cleaners.
- Not suitable for microwave. Do not clean or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals. Damage could result

For your child's safety and health: **WARNING!**

- Straws are not suitable for children under 6 months.
- Clean before each use.
- Do not let your child to run with this cup.
- Always use this product with adult supervision.
- Accident has occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle/cup for long periods through the day and particularly through the night when saliva flow is reduced or if it is used as a soother.
- Always check food temperature before feeding.
- Do not leave the product in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant („sterilising solution“) for longer than recommended, as this may weaken the product.
- Can be sterilized by household boiling or Electric steam or Microwave Sterilizers EXCEPT THE WEIGHTED STRAW END WHICH CAN BE BOILED ONLY . Sterilization time to not exceed 3-5 minutes. Not suitable for Autoclave. Dismantle all parts before placing in sterilizer.
- The Straw weighted END cannot be sterilized in microwave due Metal Part in it. The Swivel Lid require to align to the unlock mark for removal and refixing.
- Inspect the spout and other components immediately before and after each use and throw away when worn, damaged or punctured.
- Do not use with carbonated beverages or juices that contain pulp.
- Do not place the straw in sweet fluids! This may cause tooth decay!

WARNING: Do not leave the child unattended.

Content: PP, silicone; **Age:** 6+ months

Чаша с дръжки "MY FRIEND"

Моля, прочетете тези инструкции и ги запазете за бъдещи справки.

Характеристики:

- Въртящ капак, предпазващ сламката чиста.
- Тежестта накроя на клапана позволява на силиконовата сламка да се движи свободно вътре в чашата.
- Помага на детето да пие максимално количество вода в една и съща позиция.
- мека еластична сламка
- специална система за пиене при всяко положение
- лесно хващане
- подвижна сламка
- лесно за пиене от всяка страна

Инструкции за употреба:

- Преди първата употреба, почистете продукта.
- Преди първа употреба поставете във вряла вода за 5 минути. Това осигурява хигиена.
- Преди първата и преди всяка употреба, измийте всяка част отделно с топла вода и мек препарат. Изплакнете обилно.
- Винаги измивайте веднага след всяка употреба.
- Подходящо само за горния рафт на съдомиялната машина. Избягвайте употребата на абразиви.
- Не е подходящо за микровълнови фурни. Не почиствайте или не позволявайте на продукта да влиза в контакт с разтворители или твърди химикали, тъй като могат да го повредят.

За безопасността и здравето на вашето дете: ВНИМАНИЕ!

- Сламките не са подходящи за деца под 6 месеца.
- Измийте преди всяка употреба.
- Не позволявайте на вашето дете да тича с тази чаша.
- Винаги използвайте този продукт под надзора на възрастен.
- Непрекъснатото и продължително сучене на течности може да причини зъбен кариес.
- Може да настъпи инцидент, когато детето е оставено само с този продукт, поради това, че детето падне или ако продуктът е разкомплектован.
- Съхранявайте всички части, които не са в употреба, далеч от достъпа на деца.
- Може да настъпи разваляне на зъбите при малките деца дори, когато не са използвани сладки течности. Това може да настъпи, ако детето е оставено да използва шишето/чашата за дълъг период от време през деня и особено през нощта, когато отделянето на слюнка е понижено или се използва като залягалка
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Не съхранявайте продукта на пряка слънчева светлина или топлина, не го оставяйте в дезинфектант („стерилизиращ разтвор“) за по-дълго от препоръчителното, тъй като това може да повреди продукта.
- Може да се стерилизира чрез изваряване или чрез електрически парни или микровълнови стерилизатори С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ТЕЖЕСТТА В КРАЯ НА СЛАМКАТА, КОИТО МОЖЕ САМО ДА СЕ ИЗВАРЯВА. Времето за стерилизация да не надвишава 3-5 минути. Не е подходящ за автоклав. Демонтирайте всички части преди да поставите в стерилизатор.
- Тежестта в края на сламката не може да се стерилизира в микровълнова заради металната част в нея. За да отстраните и наместите, въртящият се капак трябва да се изравни със знака за отключване.
- Проверявайте накрайника и останалите елементи преди и след всяка употреба и ги изхвърлете ако са износени, повредени или спукани.
- Не използвайте с газирани напитки или сокове, които съдържат парченца плод.
- Никога не потапяйте сламката/накрайника в сладки течности! Това може да доведе до повреждане на зъбите!

ВНИМАНИЕ: Не оставяйте детето само по време на употреба.

Съдържание: PP, силикон; **Възраст:** 6+ м

Cana cu manere "MY FRIEND"

Va rugam sa cititi cu atentie prezentele instructiuni si sa le pastrati pentru viitor.

Caracteristici:

- Glisati capacul pentru a mentine paiul igienic.
- Valva cu greutate permite conductei de silicon sa se miste flexibil in interiorul canii.
- Ajuta copilul sa bea cantitatea maxima de apa in aceeasi pozitie.
- Pai moale si flexibil
- Sistem special pentru a bea din orice pozitie
- Usor de tinut in mana.

Instructiuni de utilizare:

- Curățați produsul înaintea primei utilizări.
- Înainte de prima utilizare sterilizați timp de 5 minute produsul în apa fierbinte. Acest lucru asigură igienă.
- Prima e dopo ogni utilizzo lavare attentamente la bottiglia con spazzola e detergenti adatti e risciacquare con acqua pulita.
- Spalati produsul dupa fiecare utilizare.
- La spalarea in masina de spalat vase, intotdeauna asezati produsul numai pe raftul de sus al masinii. Evitati folosirea produselor abrazive la spalarea produsului.
- Nu este potrivit pentru cuptorul cu microunde. Ne curatati ;i nu permiteti produsului sa intre in contact cu dizolvanti sau substante chimice agresive, deoarece acestea il pot deteriora.

Pentru siguranta si sanatatea copilului Dumneavoastra: ATENTIE!

- Pielele nu sunt potrivite pentru copiii sub 6 luni.
- Nu lasati copilul sa alege sau sa se joace cu stida.
- Folositi prezentul produs numai sub supravegherea parintelui.
- Daca copilul suge in permanenta lichide dulci, acest lucru ii poate provoca carii dentare.
- Nu permiteti accidentarea copilului, lasandu-l singur sa se joace cu produsul. Copilul poate sa cada sau sa se joaca cu anumite piese ale produsului.
- Nu pastrati la indemana copiilor piesele neutilizate ale produsului.
- Dintii copilului se pot deteriora, chiar daca copilul nu consuma in permanenta lichide dulci. Acest lucru se poate intampla daca copilul foloseste biberonul/ cana pe o perioada indelungata in timpul zilei, dar mai ales noaptea, atunci cand secretia de saliva este micșorata.
- Verificati tetina si celelalte accesorii înainte si dupa utilizarea acestora. Aruncati-le daca sunt uzate, deteriorate sau sparte.
- Ferificati intotdeauna temperatura lichidului inainte de a hrani copilul.
- Nu păstrați produsul sub razele solare directe, nu-l lăsați în soluție de dezinfectare mai mult de timpul recomandat, întrucât aceasta ar putea defecta produsul.
- Poate fi sterilizat prin fierbere casnica sau aparat cu abur electric sau sterilizator cu microunde, CU EXCEPTIA PAIULUI CU GREUTATE, CARE POATE FI DOAR FIERT. Timpul de sterilizare nu trebuie sa depaseasca 3-5 minute. Nu este potrivit pentru Autoclave. Dezasamblati toate partile inainte de a le steriliza.
- Paiul cu greutate nu poate fi sterilizat la microunde, poate fi doar fiert, din cauza partii metalice din interior. Capacul pivotant trebuie sa se alinieze marcajului de deblocare pentru indepartare si fixare.
- Verificati duza si celelalte accesorii inainte si dupa utilizarea acestora. Aruncati-le daca sunt uzate, deteriorate sau sparte.
- Nu folositi biberonul cu bauturi gazoase sau sucuri ce contin bucati de fructe.
- Nu inmuiati niciodata paiul (tetina) in lichide dulci! Acest lucru poate duce la deteriorarea dintilor!

ATENTIE: Nu lasati copilul sa foloseasca produsul fara supraveghere.

Continut: PP, silicon; **Varsta:** 6 luni +.

Solja "MY FRIEND" sa ruckama

Molimo Vas pročitajte ova uputstva i sačuvajte ih za ubuduće.

Karakteristike:

- Otvorite poklopac kako biste održali higijenu slamke.
- Ventil omogućava silikonskoj cevi da se fleksibilno pomera unutar čaše.
- Korišćenje omogućava detetu da pije maksimalnu količinu vode u istom položaju.
- meka fleksibilna slamka;
- poseban sistem za piće sa svih strana;
- jednostavno držanje;

Uputstvo za upotrebu:

- Pre prve upotrebe očistite proizvod.
- Pre prvog korišćenja varalice istu u ključalu vodu 5 minuta, ostavite je da se osuši i pritiskom cucle iscedite vodu iz nje. To se vrši iz higijenskih razloga.
- Pre prvog i posle svake korišćenja operite svaki deo posebno toplom vodom i blagim preparatom. Dobro isperite. Odmah nakon upotrebe uvek operite flašicu.
- Uvek operite proizvod nakon korišćenja.
- Perite samo na gornjoj polici mašine za pranje suđa. Ne sa tvrdim hemikalijama.
- Nije pogodno za mikrotalasne peći. Ne čistite ili ne dozvoljavajte kontakt proizvoda sa

rastvaračima ili jakim hemikalijama koje ga mogu oštetiti.

Za sigurnost i zdravlje Vašeg deteta: PAŽNJA!

- Slamke nisu pogodne za decu mlađu od 6 meseci.
- Ne dozvoljavajte da Vaše dete trči sa ovom čašom.
- Uvek koristite ovaj proizvod uz nadzor odrasle osobe.
- Neprekidno i dugotrajno sisanje tečnosti može dovesti do karijesa zuba.
- Može doći do incidenta ukoliko je dete samo sa ovim proizvodom u slučaju da dete padne ili ako je proizvod rastavljen.
- Čuvajte sve delove koji se ne koriste daleko od dohvata dece.
- Može da dođe do kvarenja zuba kod male dece čak i kada se ne koriste slatke tečnosti. Ovo se može desiti ukoliko je dete pušteno da koristi flašicu/čašu duži vremenski period tokom dana i naročito tokom noći, kada je lučenje pljuvačke smanjeno.
- Uvek proveravajte temperaturu hrane pre jela.
- Ne čuvajte proizvod na direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti, niti ga ostavljajte u dezinficijensu ("sterilisanje rastvora") duže nego što je preporučeno, jer to može oštetiti proizvod.
- Može se sterilizirati kavanjem u domaćinstvu ili električnim/mikrotalasnim sterilizatorima, IZUZMITE SLAMKU, KOJA SE MOŽE SAMO KUVATI. Vreme sterilizacije ne može biti duže od 3-5 minuta. Nije pogodno za * AUTOCAVE - autoklav. Demontirajte sve delove pre stavljanja u sterilizator.
- KRAJ od slamke ne može se sterilizovati u mikrotalasnoj pećnici zbog metalnog dela u njemu. Poklopac zahteva uklanjanje i ponovno nameštanje prema oznaci za otključavanje.
- Proverite slamčicu i druge komponente neposredno pre i nakon upotrebe i bacite ih ukoliko su isti pokidani, oštećeni ili probušeni.
- Ne koristite proizvod sa gaziranim napicima ili sokom koji sadrži parčiće voća.
- Nikada ne uranjajte slamku (cucalu) u slatke tečnosti! Ovo može dovesti do oštećenja zuba!

PAŽNJA: Ne ostavljajte dete samo za vreme korišćenja.

Sadržaj: PP, silikon; **Uzrast:** 6 m +

Чашка с ручками “MY FRIEND”

Пожалуйста, прочитайте эти инструкции и сохраните их для дальнейшего наведения справок.

Характеристики:

- Крышка используется, чтобы обеспечить трубочке гигиенические условия.
- Специальный клапан позволяет силиконовой трубе гибко перемещаться внутри чашки.
- Это помогает ребенку пить максимальное количество воды в правильной позиции.
- мягкая гибкая трубочка;
- специальная система для питья со всех сторон;
- Ее легко держать.

Инструкции для применения:

- Очистить изделие перед первым применением.
- Перед первым и после каждого использованием поставьте изделие в кипящую воду на пять минут, чтобы стерилизовать его.
- Перед первым использованием мойте изделие теплой водой и препаратом. Ополоскайте обильно.
- Вымывайте после каждого использования.
- Ставьте только в верхней части посудомоечной машины. Не применяйте абразивы.
- Не ставить в микроволновые печи. Не очищайте или не позволяйте изделию входить в контакт с растворителями или твердыми химическими веществами, поскольку они могут его повредить.

Для безопасности вашего ребенка: ВНИМАНИЕ!

- Соломки не подходят детям младше 6 месяцев.
- Не позволяйте вашему ребенку бегать с этой чашкой.
- Всегда используйте это изделие под присмотром взрослого.
- Постоянное и продолжительное сосание жидкостей может привести к зубному кариесу.
- Может наступить инцидент, когда ребенок оставлен один с этим изделием, если ребенок упадет, или если нарушена укомплектовка изделия.
- Сохраняйте все части, которые не используются в недоступном для детей месте.
- Может наступить повреждение зубов у маленьких детей, даже если не используются сладкие жидкости. Это может наступить, если ребенок оставлен использовать бутылочку/чашку на долгий период времени днем и, особенно, ночью, когда выделение слюны снижено.
- Всегда проверяйте температуру пищи перед кормлением.
- Не храните изделие под воздействием прямого солнечного света или тепла, не оставляйте в дезинфектанте («стерилизующем растворе») дольше, чем рекомендовано, так как это может повредить изделие.
- Можно стерилизовать с помощью кипячения в домашних условиях или стерилизаторами с электрическим паром или микроволновой печью, за исключением трубочки. Время стерилизации не должно превышать 3-5 минут. Не подходит для автоклава. Разберите бутылочку на детали перед помещением в стерилизатор.
- Трубочку нельзя стерилизовать в микроволновой печи так как в ней содержится металлическая деталь. Поворотная крышка требует выравнивания по отметке разблокировки для снятия и установки.
- Проверьте наконечник и остальные элементы до и после использования и выбросьте, если они поношены или потрескавшиеся.
- Не используйте с газированными напитками или с соком с кусочками фруктов.
- Не кладите трубочку в сладкие жидкости! Это может привести к разрушению зубов!

ВНИМАНИЕ: Не оставляйте ребенка без присмотра во время использования.

Содержание: PP, силикон. **Возраст:** 6 м+

Itató fogantyúval "MY FRIEND"

Kérjük olvassa el figyelmesen, és őrizze meg, jelen használati útmutatót.

Jellemzők:

- Csúsztható fedő a szívószál higiénikusan tartásához.
- Kialakítása lehetővé teszi, hogy a szilikon szívószál könnyen mozogjon az itatóban.
- Segít a gyerekeknek abban, hogy megfelelő mennyiségű vizet igyon különböző pozíciókban.
- puha flexibilis szívószál;
- speciális kialakítás minden oldalról ihatnak belőle;
- Könnyű kézben tartani.

Jellemzők:

- Az első használat előtt tisztítsa meg a terméket.
- Első Használat Előtt, helyezze a termékeket 5 percre forrásban lévő vízbe, a hogy fertőtlenítsen.
- Minden használat előtt mossa meg mindenegyes részét meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel. Majd jól öblítse le.
- Használat után mindig tisztítsa meg a terméket.
- Mosogatógépben (felső állványra csak). Ne használjunk erős pad, vagy tisztítószereket
- Nem alkalmas mikrohullámú sütőben való használatra. Ne tisztítsa, és ne engedje, hogy a termék, hígító, ill. szilárd vegyszerekkel érintkezzen, mivel tönkretelhetik azt.

Gyermeke épsége és egészsége érdekében: FIGYELEM!

- A szívószál 6 éven aluli gyermekek számára nem ajánlatos.
- Ne engedje, hogy gyermeke fusson az itatópohárral.
- Csak szülői felügyelet alatt használja a terméket.
- A folyadékok állandó és hosszú ideig tartó cumizása fogszúvasodáshoz vezethet.
- Baleset történhet, amikor gyermeke egyedül használja a terméket, amennyiben a gyermek elesik vagy amennyiben a termék nincs összeszerelve.
- Gyermekektől gondosan elzárva tárolja, a termék azon alkatrészeit, amelyeket éppen nem használ.
- A folyadékok állandó és hosszú ideig tartó cumizása fogszúvasodáshoz vezethet.
- Kisgyermeknek előfordulhat a tejfogak szúvasodása, még ha nem is isznak édes folyadékokat. Ez abban az esetben fordulhat elő, amennyiben a gyermek napközben hosszú ideig használja az itatópoharat, és éjszaka is, mivel akkor a nyáltermelés csökken.
- Használat előtt, figyelmesen vizsgálja meg az itatóvéget és a termék többi alkatrészét. Dobja ki, amennyiben sérülést, repedést, kopást észlel rajtuk.
- Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- Ne tárolja a terméket közvetlen napfény vagy hő közelében, vagy hagyja fertőtleníttőszerekben ("sterilizáló oldatban") az ajánlottnál hosszabb ideig, mert ez a terméket károsíthatja.
- Sterilizálható háztartási forralással vagy elektromos gőzzel vagy mikrohullámú sterilizátorokkal, KIVÉVE A SZÍVÓSZÁLAT ÉS AZOKAT A RÉSZEKET AMELYEK CSAK FORRALHATÓAK. A sterilizálási idő nem haladhatja meg a 3-5 percet. Nem alkalmas forraló edényhez. A sterilizálóba helyezés előtt szedje szét az összes alkatrészt.
- A szívószál nehezeített véggel nem sterilizálható mikrohullámúban a benne lévő fém alkatrész miatt. Az elfordítható fedelet ki kell teljesen nyitni az eltávolításhoz és a visszaállításhoz.
- Használat előtt és után, figyelmesen vizsgálja meg a szívószálat és a termék többi komponensét. Dobja ki, amennyiben sérülést, repedést, kopást észlel rajtuk.
- Ne töltsön bele szénsavas üdítőt ill. gyümölcslevet gyümölcsdarabokkal.
- Ne tegye a szívószálat édes folyadékokba! Ez fogak romlását okozhatja!

FIGYELEM: Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül, miközben a terméket használja.

Összetétel: PP, szilikon; **Kórhatar:** 6+ hónap

Gote me 2 doreza “MY FRIEND”

Ju lutemi, lexoni instruksionet me kujdes dhe i ruani për referenca të ardhshme.

Karakteristikat:

- Kapak me rrotullim për të mbajtur pipezen higjienike.
- TValvula e peshes lejon pipen prej silikonit të levizë brenda gotës.
- Ndihmon fëmijën të pije sasine maksimale të ujit në të njëjtin pozicion.
- Pipez e bute fleksibile;
- Sistem special për të përcaktuar pozicionin;
- Mbahet lehtësisht

Instruksi i përdorimit:

- Para përdorimit të parë, pastroni produktin.
- Para së pari përdorin zhvillua në ujë të vluar për 5 minuta. Kjo është për të siguruar higjienën.
- Përpara përdorimit të parë e lani çdo pjesë të produktit me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë. Shpëlani mirë.
- Gjithnjë lani menjëherë pas çdo përdorimi.
- E vendosni vetëm në sirtarin e sipërm të lavastoviljes. Evitoni përdorimin e detergjentit abrasiv për produktin.
- Nuk është i përshtatshëm për furrë mikrovalë. Mos e pastroni dhe mos lejoni kontakt të produktit me tretës ose kimikate të forta, sepse ato mund ta dëmtojnë.
- Mos përdorni instrumente të ashpra ose furçë për shishe për pastrimin e pipës.

Për sigurinë dhe shëndetin e fëmijës suaj: KUJDES !

- Pipeza nuk rekomandohet për fëmijë nën 6 muaj.
 - Mos lejoni që fëmija juaj të vrapojë me këtë gotë.
 - Gjithmonë e përdorni produktin nën mbikëqyrjen e të moshuarit.
 - Mund të ndodhë incident, nëse e lëni fëmijën vet me produktin, nëse fëmija rrëzohet ose produkti është çkompertuar.
 - Mbajeni të gjitha pjesët që nuk përdoren larg fëmijëve.
 - Thithja e lëngjeve në mënyrë të pandërprerë mund të shkaktojë kavitet të dhëmbëve.
 - Dhëmbët e fëmijëve të vegjël mund prishen jo vetëm nga lëngjet e ëmbla. Prishja e tyre mund të jenë rezultat i përdorimit të shishes/gotës për një kohë të gjatë gjatë ditës dhe sidomos gjatë natës, kur prodhimi i pështymës është e ulur.
 - Kontrolloni pipën dhe elementet e tjera të produktit përpara dhe pas përdorimit dhe në qoftë se janë të dëmtuar, të konsumuar ose të shpuar i hidhni.
 - Gjithmonë kontrolloni temperaturën e ushqimit para ngrënies.
 - Mos e ruani produktin në dritë të drejtë për të drejtë dielli ose në vende të ngrohta., mos e lëni në solucion dezinfektimi për një kohë më të gjatë se sa është rekomanduar pasi kjo mund të dëmtojë produktin.
 - Mund të sterilizohet me ujë të zjier ose me avuj elektrik ose sterilizues mikrovalë.
- PERVEC PJESËS SE PIPEZES E CILA VETEM MUND TE ZIJET.** Koha e sterilizimit mos të kalojë 3-5 minuta. Nuk është i përshtatshëm për Autoclave. Rekomandohet të hiqen pjesët gjatë sterilizimit.
- Kapaku ku ndodhet pipeza NUK mund të sterilizohet në mikrovalë pasi ka një pjesë metalike në perberje. Kapaku rrotullues duhet të jete në pozicionin përkatës për tu cmontuar.
 - Inspektojë kashtë dhe komponente të tjera menjëherë para dhe pas përdorimit dhe hedhin larg kur i veshur, të dëmtuara ose të shpuar.
 - Mos e përdorni për lëngje që përmbajnë copëza frutash.
 - Kurrë mos e zhytni pipëzën (biberonin) në lëngje të ëmbla! Kjo mund të shkaktojë prishje të dhëmbëve të fëmijës!

KUJDES! Mos e lëni fëmijën vet në kohën e përdorimit.

Përmbajtja: PP, silikon; **Moshë:** 6 m+

Κύπελλο με δύο λαβές “MY FRIEND”

Παρακαλούμε, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και φιλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Χαρακτηρισμός:

- Σύρτε το καπάκι για να διατηρήσετε την υγιεινή το καλαμάκι.
- Η βαλβίδα με βάρος επιτρέπει στο καλαμάκι σιλικόνης να μετακινείται μέσα στο κύπελλο.
- Βοηθά το παιδί να πίνει μέγιστη ποσότητα νερού στην ίδια θέση.
- μαλακό εύκαμπτο καλαμάκι;
- ειδικό σύστημα για κατάποση από όλες τις πλευρές;
- Εύκολο για πιάσιμο.

Οδηγίες χρήσης:

- Πριν την πρώτη χρήση καθαρίστε το προϊόν.
- Πριν από την πρώτη χρήση τοποθετήστε το προϊόν στο ζεματιστό νερό για 5 λεπτά για να το αποστειρώσετε.
- Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε χωριστά κάθε μέρος του προϊόν με χλιαρό νερό και ήπιο σαπούνι. Ξεπλύνετε καλά.
- Πλύνετε το προϊόν μετά από κάθε επόμενη χρήση.
- Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για το επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων. Αποφύγετε την χρήση των λειαντικών προϊόντων.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση στον φούρνο μικροκυμάτων. Μην καθαρίζετε ή μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μαζί με διαλυτές ή με άλλα χημικά προϊόντα επειδή μπορούν να προκαλέσουν βλαβές.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Τα καλαμάκια δεν είναι κατάλληλα για παιδιά που είναι κάτω από 6 μηνών.
- Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να τρέξει με αυτό το ποτήρι.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν πάντα με εποπτεία των γονέων.
- Το συνεχές βύζαγμα υγρών μπορεί να προκαλέσει τερηδόνες.
- Αν αφήσατε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη μπορεί να γίνει κάποιο ατύχημα, αν το παιδί πέφτει ή το προϊόν είναι αποσυναρμολογημένο.
- Συντηρήστε τα μέρη που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από τα παιδιά.
- Τα δόντια των μικρών παιδιών μπορούν να χαλάσουν αν και δεν πίνουν γλυκά υγρά. Αυτό μπορεί να είναι γιατί το παιδί χρησιμοποιεί πολύ το μπουκάλι/το ποτήρι ή το χρησιμοποιεί στη νύχτα όταν υπάρχει πιο λίγο η έκλυση του σαλιού.
- Ελέγξτε αυτό το προϊόν προσεκτικά πριν και μετά από τη χρήση και ρίξτε το αν και όταν υπάρχουν βλαβές.
- Ελέγξτε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν τη διατροφή.
- Μην αποθηκεύετε αυτό το προϊόν κάτω από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και ζέστη, μην φήνετε το προϊόν σε μέσα απολύμανσης (διάλυμα αποστείρωσης) για χρόνο μεγαλύτερο από τον συνιστώμενο χρόνο, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη του προϊόντος.
- Μπορεί να αποστειρωθεί με βρασήρα ή με ηλεκτρικό ατμό ή αποστειρωτές μικροκυμάτων ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΛΑΜΑΚΙ ΠΟΥ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΝΕΤΕ ΜΟΝΟ ΜΕ ΒΡΑΣΜΟ. Ο χρόνος αποστείρωσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3-5 λεπτά. Δεν είναι κατάλληλο για αυτόκαυστο. Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη πριν τα τοποθετήσετε σε αποστειρωτή.
- Το μεταλλικό μέρος του καλαμακιού δεν μπορεί να αποστειρωθεί σε φούρνο μικροκυμάτων. Το περιστρεφόμενο καπάκι πρέπει να ευθυγραμμιστεί με το σημάδι ξεκλειδώματος για αφαίρεση και επανατοποθέτηση.
- Ελέγξτε το καλαμάκι και τα άλλα μέρη του προϊόν πριν και μετά από τη χρήση. Ρίξτε τα αν και όταν υπάρχουν βλαβές.
- Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχα ποτά ή χυμούς που περιέχουν κομμάτια φρούτων.
- Ποτέ δεν βυθίζεται το άχυρο (πιπίλα) στα γλυκά υγρά! Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη των δοντιών!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιεί το προϊόν.

Περιεχόμενο: PP, σιλικόνη. **Ηλικία:** 6+ μηνών

Drinkbeker met Handvaten “MY FRIEND”

Lees de instructies zorgvuldig door en bewaar deze voor latere raadpleging.

Functies:

- Met afsluitklepje om het rietje hygiënisch te houden.
- Een klein gewichtje zorgt ervoor dat het silicone buisje flexibel in de beker past.
- Het helpt het kind om op dezelfde positie een maximale hoeveelheid water te drinken.
- Zacht, flexibel rietje
- Speciaal systeem om van alle kanten te kunnen drinken
- Gemakkelijk vast te houden.

Gebruiksaanwijzingen:

- Maak het product schoon voor het eerste gebruik.
- Voor het eerste gebruik dien je het product 5 minuten in kokend water te leggen. Dit is om de hygiëne te waarborgen.
- Voor het eerste gebruik en na ieder gebruik moeten alle onderdelen apart in warm water met een zacht schoonmaakmiddel gereinigd worden. Spoel goed uit.
- Was direct na gebruik.
- Geschikt voor in de vaatwasser (alleen het bovenste rek). Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Niet geschikt voor de magnetron. Zorg ervoor dat de beker en onderdelen niet schoongemaakt worden met chemische stoffen of daarvan in de buurt komen. Dit kan schade veroorzaken.

Voor de veiligheid en gezondheid van het kind: WAARSCHUWING!

- Rietjes zijn niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Reinig voor ieder gebruik.
- Laat het kind niet rennen met deze beker.
- Gebruik alleen onder toezicht van een volwassene.
- Er zijn in het verleden ongelukken gebeurd waarbij baby's zonder toezicht van een volwassene drinkbekers gebruiken, door vallen of doordat het product uit elkaar werd gehaald.
- Losse onderdelen dienen buiten bereik van kinderen bewaard te worden.
- Continu aan de flessenspeen zuigen kan tandproblemen veroorzaken.
- Tandproblemen bij jonge kinderen kan ook voorkomen als niet-gezoete drankjes worden gebruikt. Dit kan voorkomen als de baby de fles of beker voor langere periodes door de dag heen én 's nachts gebruikt of als het product gebruikt wordt als fopspeen.
- Controleer de temperatuur voor het geven van de voeding.
- Laat het product niet in de zon of hitte liggen, gebruik daarnaast desinfecteer middel niet langer dan in de gebruiksaanwijzing staat aangegeven, dit kan schade veroorzaken.
- Kan gebruikt worden in een stoom-, elektrische of magnetron sterilisator BEHALVE HET RIETJE MET VERZWARINGSGEWICHT, DEZE MAG ALLEEN UITGEKOOKT WORDEN. De tijd van steriliseren mag niet langer zijn dan 3-5 minuten. Niet geschikt voor een autoclaaf. Haal alle onderdelen uit elkaar voor het product in een sterilisator wordt gezet.
- Het rietje kan niet in de magnetron gesteriliseerd worden door een metalen onderdeel in het gewichtje. Het afsluitklepje moet goed zitten voor verwijderen en in elkaar zetten.
- Inspecteer voor en na ieder gebruik het rietje en gooi deze weg bij beschadigen of zwakheden.
- Gebruik geen koolzuurhoudende dranken of dranken met pulp.
- Plaats het rietje niet in zoete dranken! Dit kan tandproblemen veroorzaken!

WAARSCHUWING: Laat het kind niet alleen met dit product.

Materiaal: PP, silicone; **Leeftijd:** 6+ maanden

Coppa a due manici "MY FRIEND"

Vi preghiamo di leggere le istruzioni presenti e di custodirle per consultazioni ulteriori.

Caratteristiche:

- Coperchio scorrevole per mantenere la paglia igienica.
- La valvola del peso consente al tubo di silicone di muoversi all'interno della tazza in modo flessibile.
- Aiuta il bambino a bere la massima quantità d'acqua nella stessa posizione.
- paglia morbida e flessibile;
- sistema speciale per bevande da ogni parte;
- presa facile

Istruzioni d'uso:

- Prima dell' primo utilizzo, pulire il prodotto.
- Prima del primo uso, mettete il prodotto in acqua bollente per cinque minuti, per sterilizzarlo.
- Prima del primo utilizzo e ogni uso lavare ogni parte separatamente in acqua tiepida con detergente delicato. Risciacquare accuratamente.
- Lavate sempre dopo ogni uso.
- Mettete solo sul piano più alto del lavastoviglie. Evitare l'utilizzo di panni e detergenti abrasivi.
- Non è adatto per forni a microonde. Non pulite e non permettete al prodotto di entrare in contatto con diluenti o con sostanze solide, poiché possono danneggiarlo.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino: ATTENZIONE!

- Le cannucce non sono adatte per bambini all'età inferiore di 6 mesi.
- Non permettete al vostro bambino di correre portando questa tazza.
- Usate il prodotto sempre sotto la sorveglianza dell'adulto.
- La suzione di liquidi continua può causare la carie ai denti.
- Se il bambino sarà lasciato da solo con questo prodotto può accadere un incidente a causa del fatto che il bambino possa cadere o che il prodotto si possa smontare.
- Custodite fuori dalla portata dei bambini tutte le parti che non sono in uso.
- I dentini dei bambini piccoli possono avere la carie perfino anche quando non si usano dei liquidi dolci. Questo potrebbe accadere se al bambino si lascia la bottiglietta/la tazza da usare per lunghi periodi durante la giornata e specialmente durante la notte, quando la salivazione è ridotta.
- Controllate il beccuccio e gli altri elementi prima e dopo l'uso e se sono consumati, danneggiati o rotti – buttateli via.
- Prima del pasto, controllate sempre la temperatura del cibo.
- Non esporre alla luce diretta del sole e al calore, non lasciare con prodotto disinfettante („soluzione sterilizzante“) per periodi più lunghi di quelli raccomandati perché questo potrebbe danneggiare il prodotto.
- Può essere sterilizzato mediante sterilizzazione domestica o sterilizzatori a vapore o microonde elettrici TRANNE LA FINE DELLA FRESA PESATA CHE È POSSIBILE SOLO BOLLITURA. Tempo di sterilizzazione non superiore a 3-5 minuti. Non adatto per autoclave. Smontare tutte le parti prima di metterle nella sterilizzatrice.
- La END ponderata con paglia non può essere sterilizzata in microne a causa della parte metallica in essa contenuta. Il coperchio girevole deve essere allineato al segno di sblocco per la rimozione e il fissaggio.
- Controllate il beccuccio e gli altri elementi prima e dopo l'uso e se sono consumati, danneggiati o rotti – buttateli via.
- Non usate con bibite gassate o con succo che contiene la polpa.
- Non immergere il beccuccio in liquidi dolci! Questo può causare carie!

ATTENZIONE: Non lasciate il bambino usare il prodotto da solo.

Contenuto: PP, silicone; **Età:** 6 m+

Tasse à double poignées "MY FRIEND"

Veillez lire ces instructions et les conserver pour référence future.

Caractéristiques:

- Dispose d'un couvercle pour garder la paille hygiénique.
- Le poids de la soupape permet au tuyau en silicone d'être flexible à l'intérieur de la tasse.
- Cela aide l'enfant à boire le maximum d'eau dans la même position.
- paille souple
- système spécial pour boire quel que soit le sens;
- prise en main facile;

Mode d'emploi:

- Avant la première utilisation, nettoyez le produit.
- Mettre dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes avant la première utilisation. Cela garantit l'hygiène.
- Avant la première utilisation et après chaque utilisation laver partie séparément à l'eau tiède et un détergent doux. Rincez bien.
- Lavez toujours immédiatement après chaque utilisation.
- Placez uniquement à l'étagère du haut du lave-vaisselle. Évitez d'utiliser des abrasifs sur le produit.
- Inconvenable pour four à micro-ondes. Ne pas utiliser d'instruments tranchants ou brosse pour nettoyer la buse.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant: ATTENTION!

- Les pailles ne sont pas adaptées aux enfants de moins de 6 mois.
- Ne laissez pas votre enfant courir avec cette coupe. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Ne pas laisser votre enfant jouer avec cette bouteille.
- L'apport de liquides continu et prolongé peut causer la carie dentaire.
- Il peut se produire des incidents si le bébé a été laissé seul avec bouteille de sport, s'il tombe ou si la bouteille est démontée.
- Gardez tous les composants qui ne sont pas utilisés hors de la portée des enfants.
- Les petits enfants peuvent recevoir des caries dentaires même lorsqu'ils sont utilisés des fluides non sucrés. Cela peut se produire si le bébé est laissé utiliser la tasse pour de longues périodes pendant la journée et surtout la nuit, lorsque le flux de salive est réduit.
- Vérifiez la paille et les autres composants immédiatement avant et après l'utilisation et jetez-les s'ils sont endommagés ou percés.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de manger.
- Ne conservez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, et ne le laissez pas dans un désinfectant ("solution de stérilisation") plus longtemps que recommandé, car cela pourrait l'endommager.
- Le produit peut être stérilisé dans l'eau bouillante ou au micro-ondes À L'EXCEPTION DE LA PAILLE QUI DOIT ÊTRE STÉRILISÉE À PART. Le temps de stérilisation ne doit pas dépasser 3-5 minutes. Ne convient pas à Autoclave. Démontez toutes les pièces avant de les placer dans le stérilisateur.
- La paille ne peut pas être stérilisée au micro-ondes parce qu'elle contient des parties métalliques. Le couvercle pivotant doit être aligné avec le repère de déverrouillage pour être retiré et refixé.
- Vérifiez la paille et les autres composants avant et après utilisation et jetez si usés, endommagés ou creusés.
- Ne pas utiliser avec des sodas ou des jus contenant des fruits.
- Ne jamais mettre la paille (le biberon) dans des liquides sucrés ! Ceci peut endommager les dents!

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser l'enfant sans surveillance.

Contenu: PP, silicone; **Âge:** 6 m+

Երկու Բռնակով բաժակ "MY FRIEND"

Խնդրում ենք, ուշադիր կարդացեք հրահանգները և պահեք փաթեթավորումը հետագայի համար:

Հասկոթյուններ:

- Պտտվող կափարիչ հիգիենիկ պահելու համար:
- փականը թույլ է տալիս, որպեսզի սիլիկոնային խողովակը ճկուն պտտվի բաժակի մեջ:
- Այն օգնում է երեխային խմել առավելագույն քանակությամբ ջուր նույն դիրքում:
- Յեշտ բռնելու համար
- փափուկ ճկուն ձող;
- խմելու հատուկ համակարգ բոլոր կողմերից;

Օգտագործման հրահանգներ.

- Առաջին օգտագործումից առաջ մաքրել ապրանքը:
- Նախքան օգտագործելը պահեք 5 րոպե եռացրած ջրի մեջ: Սա հիգիենայի ապահովում է:

• Նախքան առաջին օգտագործումը և յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո լվացեք յուրաքանչյուր մասը տաք ջրի մեջ մեղմ լվացող միջոցներով: Լվանալ մանրակրկիտորեն:

- Միշտ լվացեք յուրաքանչյուր օգտագործումից անմիջապես հետո:
- Սպասք լվացող մեքենա անվտանգ է (միայն վերին դարակ): Խուսափեք հղկող պահոցից կամ մաքրող միջոցներից օգտվելուց:
- Միկրոալիքային վառարանում համար նախատեղված չէ: Մի մաքրեք կամ թույլ մի տվեք շփվել լուծիչների կամ կոշտ քիմիական նյութերի հետ: Այն կարող է վնասակար

Ձեր երեխայի անվտանգության և առողջության համար. ԶԳՈՒՇԱՌԻՄ:

- Շճերը հարմար չեն 6 ամսականից ցածր երեխաների համար:
- Մաքրեք յուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ:
- Թույլ մի տվեք, որ ձեր երեխան վազի այս բաժակը ձեռքին:
- Միշտ օգտագործեք այս ապրանքը մեծահասակների հսկողությամբ:
- Դժբախտ պատահար է տեղի ունեցել, երբ նորածին երեխան անկողնում է մնացել խմելու պարագան կողքին, եթե երեխան ընկնի դա կարող է վնասել նրան:
- Պահպանեք բոլոր չօգտագործվող դետալներ երեխաների համար անհասանելի վայրում:
- Յեղուկների շարունակական և երկար ծծումը կրեթի ատամների քայքայման:
- Փոքր երեխաների ատամների քայքայումը կարող է առաջանալ նույնիսկ այն դեպքում, երբ օգտագործվում են ոչ քաղցր հեղուկներ: Դա կարող է առաջանալ, եթե երեխային թույլատրվում է օգտագործել շիշը / բաժակը օրվա ընթացքում և հատկապես գիշերվա ընթացքում, երբ թուքի հոսքը կրճատվում է, կամ եթե այն օգտագործվում է որպես կրծիչ:
- Միշտ ստուգեք սննդի ջերմաստիճանը նախքան կերակրումը:
- Ապրանքը մի թողեք արևի ուղիղ ճառագայթների կամ տաք միջավայրում մեջ և մի թողեք անստահանման մեջ (ստերիլիզացնող լուծույթ) ավելի երկար, քան առաջարկվում է, քանի որ դա կարող է թուլացնել այն:
- Կարող եք ստերիլիզացնել կենցաղային եռացող ջրում կամ Էլեկտրական գոլորշու կամ միկրոալիքային ստերիլիզատորներով, բացառությամբ ձողի, որը կարելի է միայն եռացնել: Ստերիլիզացման ժամանակը չպետք է գերազանցի 3-5 րոպե: Հարմար չէ Autoclave- ի համար: Առանձնացրեք բոլոր մասերը ` նախքան ստերիլիզատորի մեջ տեղադրելը: Dismantle all parts before placing in sterilizer.
- Զողի ծայրը չի կարելի մանրեցրածել որպեսզի գտնվող մետաղական մասի պատճառով: Կափարիչը անհրաժեշտ է հավասարեցնել ապակողպման նշանին ` իռացնելու կամ լիցքավորման համար:
- Ստուգեք ձողը և այլ մասերը յուրաքանչյուր օգտագործումից անմիջապես առաջ և հետո և նետեք, երբ մաշված, վնասված կամ պակված է:
- Մի օգտագործեք գազավորված ըմպելիքներ կամ հյութեր, որոնք պարունակում են խլուս:
- Մի թողեք ձողը քաղցր հեղուկներում: Սա կարող է առաջացնել ատամի քայքայում:

ԶԳՈՒՇԱՌԻՄ. Մի թողեք երեխային առանց հսկողության:

Բովանդակությունը` PP, սիլիկոն; **Տարիքը`** 6+ ամիս

Чаша со рачки “MY FRIEND”

Ве молам прочитајте ги овие упатства и сочувајте ги за идна информација.

Карактеристики:

- Затворај го капачето, за цевката да остане чиста.
- Вентилот овозможува цевката да се движи флексибилно во чашата.
- Мека флексибилна цевка
- Специјален систем за пиење од сите страни
- Лесно држење

Упатство за користење:

- Измиете го производот пред првото користење.
- Пред да ја користите за прв пат, поставете во врела вода за 5 мин. Тоа се прави од хигиенски причини.
- Измиете го секој посебен дел внимателно со топла вода и меко средство за миене пред првото користење. Исплакнете го добро.
- Миете го секогаш после секое користење.
- Само на горната полица во машината за миене садови. Избегнувајте да користите абразивни средства.
- Не е погодно за микробранови печки. Производот не треба да се чисти или да влегува во допир со растворувачи или цврсти хемикалии бидејќи истите можат да го оштетат.

За безбедност и здравје на вашето дете: ВНИМАНИЕ!

- Чашите за пиење со цевче не се погодни за деца помали од 6 месеци.
- Не му дозволувајте на вашето дете да трча со оваа чаша.
- Користете го овој производ секогаш под надзор на возрасно лице.
- Непрекинатото и континуирано цицање на течности може да предизвика кариес на забите.
- Може да настане инцидент кога детето ќе го оставите само со овој производ, поради тоа што детето може да падне или ако производот е расклопен.
- Чувајте ги сите делови што не се користат подалеку од деца.
- Може да настане расипување на забите кај мали деца дури и кога не се користат благи течности. Тоа може да настане ако детето се остави да го користи шишето/чашата во текот на подолго време во денот и посебно преку ноќ, кога лачењето на пљунка е намалено.
- Проверувајте ја секогаш температурата на храната пред хранење.
- Не го чувајте производот на директна сончева светлина или топлина, или оставајте го во средства за дезинфекција ("стерилизиран раствор") подолго од препорачаното, бидејќи тоа може да го оштети производот.
- Може да се стерилизира со обично проварување, во стерилизатор на пара или стерилизатор за во микробранова печка, освен силиконското цевче кое смее само да се зоврие. Стерилизацијата не смее да надмине 3-5 мин. Да не се стерилизира во Autoclave машина. Размонтирајте ги сите делови пред стерилизацијата.
- Силиконското цевче не треба да се стерилизира во микробранова печка, поради металниот дел во неа. Капачето се отстранува на тој начин што се врти и мести кај знакот за „отворање“.
- Проверувајте ги жлебот и другите елементи пред и после користење. Исфрлете ги ако се избени, оштетени или пукнати.
- Не го користете за пиење на газирани пијалоци или сокови што содржат парчиња со овошје.
- Никогаш не потопувајте сламката (биберонот) во слатки течности! Ова може да доведе до оштетување на зъбките!

ВНИМАНИЕ: Не го оставајте само детето во текот на користење.

Содржина: PP, силикон; **Возраст:** 6м+